

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 29:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego tak mówi Pan JAHWE: Oto Ja sprowadzę na ciebie miecz i wytnę u ciebie ludzi i bydło.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dlatego tak mówi Wszechmocny JAHWE: Otóż Ja sprowadzę na ciebie miecz! Wybiję u ciebie ludzi i bydło.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego tak mówi Pan BÓG: Oto sprowadzę na ciebie miecz i wytracę z ciebie człowieka i zwierzę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dlategoż tak mówi panujący Pan: Oto Ja przywiodę na cię miecz, i wygładzę z ciebie człowieka i bydło;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	przeto to mówi JAHWE Bóg: Oto ja przywiodę na cię miecz i wybiję z ciebie człowieka i bydło.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dlatego tak mówi Pan Bóg: Oto sprowadzę na ciebie miecz i wytrzebię spośród ciebie ludzi i zwierzęta.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dlatego tak mówi Wszechmocny Pan: Oto Ja sprowadzę na ciebie miecz i wybiję u ciebie ludzi i bydło.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlatego tak mówi Pan BÓG: Oto Ja sprowadzę na ciebie miecz i wytracę u ciebie ludzi i zwierzęta.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlatego tak mówi JAHWE BÓG: Oto Ja sprowadzę miecz na ciebie i wytracę u ciebie ludzi i bydło.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dlatego tak mówi Pan, Jahwe: Oto Ja sprowadzę na ciebie miecz i wytracę w tobie ludzi i zwierzęta,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Через це так говорить Господь: Ось Я на тебе наводжу меч і знищу з тебе людей і скотину.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego tak mówi Pan, WIEKUISTY: Oto przyprowadzę na ciebie miecz i spośród ciebie wytepię ludzi i bydło.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” ’Dlatego tak rzekł Wszechwładny Pan, JAHWE: ”Oto sprowadzam na ciebie miecz i zgładzę z ciebie ziemskiego człowieka, jak również zwierzę domowe.